

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ तृतीयस्कन्धः ॥

THRITHEEYASKANDHAH (CANTO THREE)

॥ चतुर्दशोऽध्यायः - १४ ॥

CHATHURDHDHESOADDHYAAYAH (CHAPTER FOURTEEN)

**[Dhithigerbhaddhanam] DhithiKasyapaSamvaadha ([Conception of
Pregnancy by Dhithi] Conversation between Dhithi and Kasyapa)**

[In this chapter we will read how Dhithi compels Kasyapa to engage in romantic conjugation at Sanddhya time or Dusk. She succeeds in her attempt and conceives. After that there was a long conversation between Dhithi and Kasyapa. Kasyapa confirmed that Dhithi would be delivering two sons who would be the most horrible and atrocious and cruel Asuraas because they were conceived at the most inauspicious time. And they both would ultimately be killed by Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan. But as Dhithi repented for her wrongdoing at the inauspicious time and sincerely and devotionally prayed and worshiped Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan, one of her grandsons would become the most noble and steadfast devotee of Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Dhithi was fully satisfied and

blissfully pleased that her sons would be killed only by Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan, because they would definitely attain Moksha, if they are killed by Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Please continue to read for the details.]

श्रीशुक उवाच

Sri Suka Uvaacha (Sri Suka Brahmarshi Said):

निशम्य कौषारविणोपवर्णितां
हरेः कथां कारणसूकरात्मनः ।
पुनः स पप्रच्छ तमुद्यताञ्जलि-
र्नचातितृप्तो विदुरो धृतव्रतः ॥ १ ॥

1

Nisamya Kaushaaravinopavarnnithaam
Hareh katthaam kaaranasookaraathmanah
Punassa paprechccha thamudhyathananjali-
RnNa chaathithriptho Vidhuro ddhrithavrathah.

Vidhura carefully listened to the story of the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan as Varaaha or Boar as narrated by Maithreya. But Vidhura was not fully satisfied as he was more inquisitive and wished to know more about it. Therefore, he prostrated and worshipped Maithreya and humbly and prayerfully spoke:

विदुर उवाच

Vidhura Uvaacha (Vidhura Said):

तेनैव तु मुनिश्रेष्ठ हरिणा यज्ञमूर्तिना ।
आदिदैत्यो हिरण्याक्षो हत इत्यनुशुश्रुम ॥ २ ॥

2

Thenaiva thu munisreshtta harinaa yejnjamoorththinaa
Aadhidheithyo Hiranyaaksho hatha ithyanususruma.

तस्य चोद्धरतः क्षोणीं स्वदंष्ट्राग्रेण लीलया ।
दैत्यराजस्य च ब्रह्मन् कस्माद्धेतोरभून्मृधः ॥ ३ ॥

(श्रद्धधानाय भक्ताय ब्रूहि तज्जन्म विस्तरम् ।
ऋषे न तृप्यति मनः परं कौतूहलं हि मे ॥)

3

Thasya chodhddharathah kshoneem svadhemshtraagrena leelayaa
Dheithyaraajasya cha, Brahman, kasmaadhdhethorabhoonmridhdah?

Oh, the noblest of the divine sages, Maithreya Mahaamune! You have incidentally mentioned and also, I have learned from previous teachings that the Varaaha Moorththy or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the embodiment of sacrificial ceremonies had killed the first and original Dheithya or Asura called Hiranyaaksha. [Dheithya means those who are born from Dhithi. All the children of Dhithi and their offspring are Dheithyaas and they are all Asuraas. These two are the first of the Dheithyaas.] Please explain to me how the Varaaha Moorththy who raised earth which was sunk in eternal waters by holding and lifting it on its tusk happened to kill Hiranyaaksha. What was the cause for Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan in the form of Varaaha Moorththy to fight with him? Please explain it to me.

(Oh, The Great Maithreya Maamune! I am so very much interested in listening to the stories of Bhagawaan Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan and all his activities as Varaaha Moorththy, Who is kind and merciful to provide shelter and support to all his devotees. My heart and mind are not satisfied and want to hear more and more of His playful deeds and activities. Please explain to me.)

Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

साधु वीर त्वया पृष्टमवतारकथां हरेः ।
यत्त्वं पृच्छसि मर्त्यानां मृत्युपाशविशातनीम् ॥ ४ ॥

4

Saaddhu, veera, thvayaa prishtamavatharakatthaam Hareh

Yeththvam prichcchasi marththyaanaam mrithyupaasavisaathaneem.

Hey Vidhura, you are the best of Kuru Dynasty. It is most appropriate, befitting and timely for you to ask me to narrate the divine and glorious stories of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the enemy and destroyer of the Dheithyaas or demonic evil forces and the one who is capable to cut off and destroy the death rope or Mrithyu Paasa of mankind. [Lord Sri Maha Vishnu is capable of providing ultimate salvation to mankind so that they will not be entrapped in the vicious cycle of births and deaths.] I truly appreciate your questions.

ययोत्तानपदः पुत्रो मुनिना गीतयार्भकः ।
मृत्योः कृत्वैव मूर्ध्न्यङ्घ्रिमारुरोह हरेः पदम् ॥ ५॥

5

Yeyoththaanapadhah puthro muninaa geethayaarbhakah
Mrithyu krithvaiva moordhddhnyangghrimaaruroha hareh padham.

Hey Vidhura, you have heard and known the story of Ddhruva Kumaara or the young Ddhruva, the son of Uththaanapaadha. That boy was able to ascend to Vaikunta, the abode of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, just by listening to the glorious stories of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan from the godly sage, Naaradha. Ddhruva Kumaara engaged in severe austerity at the age of five, to appease Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Supreme Soul and Ultimate God, even risking his own life as such severe austerity could have taken his life out. That is to say that Ddhruva was stepping over the head of death in doing severe penance. [The story of Ddhruva will be explained in detail in a few episodes in the Fourth Canto.]

अथात्रापीतिहासोऽयं श्रुतो मे वर्णितः पुरा ।
ब्रह्मणा देवदेवेन देवानामनुपृच्छताम् ॥ ६॥

6

Atthaathraapeethihaasoayam srutho me varnnithah puraa
Brahmanaa dhevadhevena dhevaanaamanuprichcchathaam.

Hey Vidhura! Please listen to me. I will explain the reason why Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan in the form of Varaaha Moorththy killed the Aadhidheitheya or First of the Asuraas, Hiranyaaksha. Long ago, that story had been explained by Brahma Dheva to the Dhevaas and others assembled there in the Brahma Sabha or the Town Hall meeting of Brahma Dheva. I clearly remember that story and am going to tell it to you now.

दितिर्दाक्षायणी क्षत्तर्मात्रीचं कश्यपं पतिम् ।
अपत्यकामा चकमे सन्ध्यायां हृच्छयार्दिता ॥ ७॥

7

Dhithirdhdhaakshaayanee KsheththarmMaareecham Kasyapam pathim
Apathyakaamaa chakame sanddhyaayaam hrichcchayaardhdhithaa.

Hey Vidhura! One day at dusk time just when the sun was setting Dhithi, the daughter of Dheksha, inflicted by uncontrollable sexual desire and urge approached her beloved husband, Kasyapa Prejaapathy, with an intention to entice him to have conjugal play with her to produce a child or children.

इष्ट्वाग्निजिह्वं पयसा पुरुषं यजुषां पतिम् ।
निम्लोचत्यर्क आसीनमग्न्यगारे समाहितम् ॥ ८॥

8

Ishtvaagnijihvam payasa purusham yejushaam pathim
Nimlochathyarkka aaseenamagnyagaare samaahitham.

At that time Kasyapa Prejaapathy was silently sitting in meditative trance in the sacrificial hall just after completing his sacrificial performances and offering obeisances and oblations in sacrificial fire to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the embodiment of sacrifice and whose mouth is the embodiment and representation of sacrificial fire.

दितिरुवाच

Dhithiruvaacha (Dhithi Said):

एष मां त्वत्कृते विद्वन् काम आत्तशरासनः ।
दुनोति दीनां विक्रम्य रम्भामिव मतङ्गजः ॥ ९॥

9

“Esha maam thvathkrithe, vidhvan, kaama aaththasaraasanah
Dhunothi dheenaam vikramya rembhaamiva mathamgajah”

“Oh, my darling love, Kasyapa, because your physical attraction, Kaamadheva or Cupid or god of love, passion and lust is shooting me with his arrows of romantic love and lust and distressing me. It is unbearable for me to contain the sexual urge. It is just like how a rutting elephant entering the banana garden destroys all the banana plants in the garden. All my mental and physical controls have been smashed and crushed by Kaamadheva. I am very distressed and agonized.”

तद्भवान् दह्यमानायां सपत्नीनां समृद्धिभिः ।
प्रजावतीनां भद्रं ते मय्यायुङ्क्तामनुग्रहम् ॥ १०॥

10

“Thadhbhavaan dhehyamaanayaam sapatneenaam samridhddhibhih
Prejaapatheenaam bhadhram the mayyaayungkthaamanugreham.”

“I am distressed and suffering from the pain that you have not yet produced any children for me, but my co-wives have children from you. I am very jealous of their prosperity and auspiciousness. Therefore, please bless me by satisfying my sexual desire and fulfilling my requirement to have children. I wish you achieve all progress, prosperity, auspiciousness and nobility day by day and forever.”

भर्तर्याप्सोरुमानानां लोकानाविशते यशः ।
पतिर्भवद्विधो यासां प्रजया ननु जायते ॥ ११॥

11

“Bharththaryaphthorumaanaanaam lokaanaavisathe yesah
Pathirbhavadhviddho yaasaam prejayaa nanu jaayathe.”

“All those wives honored and treated with respect by their husbands would always be able to secure the most noble and highest position in this world. The fame of such wives would last forever. The most divine, chaste, honorable and noble husband like you would bless wives by fulfilling their wishes and would be born in the form of sons for them. [This means respectful wives would be lucky to produce and possess sons who would be carbon copy of their husbands.]”

पुरा पिता नो भगवान् दक्षो दुहितृवत्सलः ।
कं वृणीत वरं वत्सा इत्यपृच्छत नः पृथक् ॥ १२ ॥

12

“Puraa pithaa no, Bhagawan, Dheksho dhuithruvathsalah
Kam vrineetha varam vathsaa ithyaprichcchatha nah prithhak.”

“My beloved father, Dheksha who was very affectionate and attached to his daughters and the most opulent, called each of the daughters separately and individually and asked whom you wish to wed and accept as your husband.”

स विदित्वाऽऽत्मजानां नो भावं सन्तानभावनः ।
त्रयोदशाददात्तासां यास्ते शीलमनुव्रताः ॥ १३ ॥

13

“Sa vidhithvaaathmajaanaam no bhaavam santhaanabhaavanah
Theyodhesaadhadhaaththaasaam yaasthe seelamanuvrathaah.”

“All of us, the thirteen sisters who are daughters of Dheksha, were very much attracted by you because of your sincerity, humility, nobility, natural compatibility and faithfulness. And we all selected you as our unique husband. Our father, Deksha, very pompously and ceremoniously gave all of us to you as your wedded wives.”

अथ मे कुरु कल्याण कामं कञ्जविलोचन ।
आर्तोपसर्पणं भूमन्नमोघं हि महीयसि ॥ १४ ॥

“Attha me kuru kalyaana kaamam kanjjavilochana!
Aarththopasarppanam bhoomannamogham hi maheeyasi.”

“Oh, the one with the most beautiful long eyes like those of petals of lotus flower! Therefore, please satisfy and fulfill my desires and wishes. Great scholars and sages have already stipulated and pronounced that the noblest of the beings should never decline the pleas and requests of the distressed and oppressed ones. You are most noble and auspicious. Please bless and benedict me with my wish and become my benefactor.”

इति तां वीर मारीचः कृपणां बहुभाषिणीम् ।
प्रत्याहानुनयन् वाचा प्रवृद्धानङ्गकश्मलाम् ॥ १५॥

Ithi thaam veera Maareechah kripanaam behubhaashineem
Prethyaahaanunayan vaachaa prevridhddhaananggakasmalaam.

Kasyapa who has overcome sensual feelings and emotions tried to pacify his wife Dhithi who was completely under control of sexual urge and desire with soothing and virtuous logical words of advice to overcome her untimely sexual urge.

एष तेऽहं विधास्यामि प्रियं भीरु यदिच्छसि ।
तस्याः कामं न कः कुर्यात्सिद्धिस्त्रैवर्गिकी यतः ॥ १६॥

“Esha theaham viddhaasyaami priyam bheeru yedhichcchasi
Thasyaah kaamam na kah kuryaathsidhddhisthraivarggikee yethah.”

“Hey, my dearest darling wife, you are seriously afflicted by sexual urge. You are very cowardly and frightened. You do not worry at all. I am here to fulfill all your desires and would accomplish it to the best of your satisfaction. Who in the world would not satisfy the needs of his wife who is most helpful and willing for him to meet with his responsibilities of Purushaarthtthaas of Ddharmma meaning Moral Righteousness and

Arthttha meaning Wealth and Financial Stability and Kaama meaning Material Desires? [Any good and responsible husband would definitely satisfy his wife's needs and requirements.]”

सर्वाश्रमानुपादाय स्वाश्रमेण कलत्रवान् ।
व्यसनार्णवमत्येति जलयानैर्यथार्णवम् ॥ १७॥

17

‘Sarvvaasramaanupaadhaaya svaasramena kalathravaan
Vyesanaarnnavamathyethi jelayaanairyetthaarnnavam.’”

“Hey Dhithi, just like how a voyager can cross the ocean with the help of ship any material person under any of the Aasramaas or Stages of Life would be able to cross the material ocean of any distresses and worries and desires with the help of his or her better half or consort.”

यामाहुरात्मनो ह्यर्धं श्रेयस्कामस्य मानिनि ।
यस्यां स्वधुरमध्यस्य पुमांश्चरति विज्वरः ॥ १८॥

18

“Yaamaahuraathmano hyardhddham sreyaskaamasya maanini
Yesyaam svaddhuramaddhyasya pumaamscharathi vijvarah.”

“The consort or wife is called half of her husband and similarly the consort or husband is called half of his wife. And the most prosperous and auspicious husband considers his wife as half of him. Or each consort is the complimentary half of the other. The husband walks freely as a liberated one after entrusting family responsibilities to his better half or wife.”

यामाश्रित्येन्द्रियारातीन् दुर्जयानितराश्रमैः ।
वयं जयेम हेलाभिर्दस्यून् दुर्गपतिर्यथा ॥ १९॥

19

“Yaamaasrithyendhriyaaraatheen dhurjjeyaanitharaasramaih
Vayam jeyema helaabhirhdhesyoon dhurggapathiryetthaa.”

“Just like how the commander-in-chief of the security guard is safeguarding the fortress from encroachments and attacks of plunderers or robbers or enemies a dutiful and chaste wife is sheltering and safeguarding and protecting her husband from the attacks or inflictions of senses. This facility of security source or means is not available in any of the other Asramaas other than Grihasthaasrama.”

न वयं प्रभवस्तां त्वामनुकर्तुं गृहेश्वरि ।
अप्यायुषा वा कार्त्स्न्येन ये चान्ये गुणगृध्रवः ॥ २० ॥

20

“Na vayam prebhavasthaam thvaamanukarththum griheswari!
Apyaayushaa vaa kaarthsnyena ye chaanye gunagriddhnavah.”

“Oh, my darling wife, Dhithi, you are the queen of home. Actually, you are the chief and the best of all queens. You are the pearl and diamond of all queenly wives. You are very chaste. I do not think whether I would be able to reward you suitably even if I work hard with all-out effort during this life or even in next lives. Your services are most valuable for me. I believe no husbands in this world would be able to reward their wives like you with supreme sincerity and chastity.”

अथापि काममेतं ते प्रजात्यै करवाण्यलम् ।
यथा मां नातिरोचन्ति मुहूर्तं प्रतिपालय ॥ २१ ॥

21

“Atthaapi kaamametham the prejaathyai karavaanyalam
Yetthaa maam naathivochanthi muhoorththam prethipaalaya.”

“Oh the noblest of the ladies, even if the truth is like that, your desire for procreation would definitely and positively be met with by me. The dusk time, for that matter any Sanddhya Time like Dawn, Noon and Dusk, is not auspicious and prosperous for conjugation at all and especially with the purpose of procreation. Therefore, please let us wait to pass this dusk time.”

एषा घोरतमा वेला घोराणां घोरदर्शना ।
चरन्ति यस्यां भूतानि भूतेशानुचराणि ह ॥ २२॥

22

“Eshaa ghorathamaa vela ghoraanaam ghoradhersanaa
Charanthi yesyaam bhoothaani bhoothesaanucharaani ha.”

“This is the time when Lord Siva accompanied by his associates and servants like the Bhoothaas meaning Ghosts, Prethaas meaning Evil Spirits or Dead Bodies, Pisaachaas meaning Devils, etc. would be wandering. And this time is very inauspicious, and no one would perform any activities, good or bad or negative or positive, during this time. The learned scholars have identified and labeled the Sanddhya Times as most horrible and terrible and inauspicious for any activity. Therefore, Sanddhya Times should be avoided for any activity.”

एतस्यां साध्वि सन्ध्यायां भगवान् भूतभावनः ।
परीतो भूतपर्षद्भिर्वृषेणाटति भूतराट् ॥ २३॥

23

“Ethasyaam, saadhddhvi, sanddhyaayaam Bhagawaan bhoothabhavanah
Pareetho bhoothaparshadhbbhirvrishenaatathi bhootharaat.”

“Hey, the chastest lady, you should also be aware that this is the time when Lord Siva who is the master and lord of all the Bhootha Pretha Pisaachaas would be wandering sitting on his carrier or vehicle, the bull. His associates of Bhootha Pretha Pisaachaas would be circumambulating dancing around him in the graveyards. Therefore, we should not perform any activity at this time. I reiterate.”

श्मशानचक्रानिलधूलिधूम-
विकीर्णविद्योतजटाकलापः ।
भस्मावगुण्ठामलरुक्मदेहो
देवस्त्रिभिः पश्यति देवरस्ते ॥ २४॥

“Smasaanachakraaniladdhooliddhoomra-
Vikeernnavidhyothajetaakalaapah
Bhasmaavagunttaamalarukmadheho
Dhevasthribhiih pasyathi dhevarasthe.”

“All these Bhootha Pretha Pisaachaas are wandering in the graveyards and cemeteries. Their bodies are fully covered with ashes flying around from funeral pyres. Because of the coverage they are ash colored. Their matted hairs are shattered and fly all over the head and face. They are decorated with chains, necklaces, bangles, etc. made of burned skeletons, bones and other body remains. Their golden and brownish bodies are covered with ashes from funeral pyres. Hey Dhithi! You know that at this dusk time your youngest sister’s husband, Siva, with such a frightening appearance would be looking at the world with the third eye from which fire emits out. That fire is capable of destroying anything and everything it targets. [Dhaakshaayani or Uma is the youngest daughter of Dheksha and wife of Siva. The story has already been mentioned earlier. Siva’s third eye is on his forehead and when he opens that eye and looks at anything that would be burned to ashes and destroyed instantaneously.]”

न यस्य लोके स्वजनः परो वा
नात्यादृतो नोत कश्चिद्विगर्हः ।
वयं व्रतैर्यच्चरणापविद्धा-
माशास्महेऽजां बत भुक्तभोगाम् ॥ २५ ॥

“Na yesya loke svajenah paro vaa
Naathyaadritho notha kaschidhvigerhyah
Vayam vrathairyachcharanaapavidhddhaa-
MAasaasmaheajaam betha bhukthabhogaam.”

यस्यानवद्याचरितं मनीषिणो
गृणन्त्यविद्यापटलं बिभित्सवः ।
निरस्तसाम्यातिशयोऽपि यत्स्वयं

“Yesyaanavadhyaacharitham maneeshino
Grinanthyaavidhyaapatalam bibhithsavah
Nirasthasaamyathisayoapi yethsvayam
Pisaachacharyaamacharath gethissathaam.”

“We all praise Lord Sri Mahaadheva daily proclaiming his glories of his bravery and power of killing most destructive evil forces like Thripura and other Asuraas. Thripura had been burned to ashes simply by opening his third eye and looking at him. All the mankind and Dhevaas praying Lord Siva to remove the shield of coverage created by illusive ignorance on them so that they can be liberated from the miseries and distresses of this material world. Hey Dhithi, Lord Siva does not have any complex that any other gods or any other entities are above him or equal to him or below him. He considers every other species or entities equal to him. Lord Siva can be approached only by Sajjenaas or those who are pure embodiment of virtuous deeds. Lord Siva is God. He has assumed the activities and features and appearance of ghosts and devils only by his own will and wish. [What is indicated here is that for all other creation their activities and features are predestined, and the creation do not have any say in their activities and features whereas Lord Siva is independent of such destiny and fully liberated. Or in other words he is the creator of his own destiny.]”

हसन्ति यस्याचरितं हि दुर्भगाः
स्वात्मन् रतस्याविदुषः समीहितम् ।
यैर्वस्त्रमाल्याभरणानुलेपनैः
श्वभोजनं स्वात्मतयोपलालितम् ॥ २७॥

“Hasanthi yesyaacharitham hi dhurbhagaah
Svaathman rethasyaavidhushassameehitham
Yairvvasthramaalyaabharanaanulepanaih
Svabhojanam svaathmathyopalaalitham.”

“These material bodies of ours would ultimately, after death, be eaten by some dogs, jackals and or even flies or worms. We are poor, unfortunate and foolish souls because we are unaware of the greatness and nobilities of Lord Siva. Without knowing the fact these perishable material bodies would ultimately be eaten away by animals, birds, flies and or ants we very ceremoniously decorate them with beautiful silk clothes and with various types of ornaments made of gold, diamond, pearl, etc. in different styles and fashions. And moreover we all laugh at the appearance of Lord Siva with matted hair and covering the whole body with ashes from the funeral pyre and wearing skeletons, bones and flesh of dead bodies.”

ब्रह्मादयो यत्कृतसेतुपाला
यत्कारणं विश्वमिदं च माया ।
आज्ञाकरी तस्य पिशाचचर्या
अहो विभूम्नश्चरितं विडम्बनम् ॥ २८॥

28

“Brahmaadhayo yeth krithasethupaalaa
Yethkaaranam viswamidham cha maayaa
Aajnjaakaree thasya pisaachacharyaa,
Aho vibhoomnascharitham vidambanam.”

“It is very possible that Lord Siva, who is blessed with three eyes, is wearing the ashes from funeral pyres all over his body to teach a lesson to those who decorate and ornate their material bodies with dresses and jewelries. He is the one who controls and disciplines under his command Brahma Dheva, other Dhevaas, human beings, and all the entities of this universe. Why should I explain all these, let me simply say that Lord Siva is able to control an illusory power which controls the whole universe. And he follows the activities and features and traditions of ghosts and devils as he is above and beyond the illusion. Hey, the chief of noblest ladies, Dhithi, we all are bound to, and must, accept him as our role model and follow exactly how he is leading the life.”

मैत्रेय उवाच

Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

सैवं संविदिते भर्त्रा मन्मथोन्मथितेन्द्रिया ।
जग्राह वासो ब्रह्मर्षेर्वृषलीव गतत्रपा ॥ २९॥

29

Saivam samvidhithe bharthraa manmatthonmatthithendhriyaa
Jehraaha vaaso Brahmarshervrishaleeva gethathrepa.

When Dhithi was duly informed by her scholarly husband, Kasyapa Prejaapathi, that nobody should indulge in sexual activity at Sanddhya or Dusk Time and the untoward consequences for anyone violates those norms. But Dhithi was unbearably hard pressed by sexual urge due to the tricks played by Kaamadheva. Dhithi could not control the urge for sex. She caught hold of the clothing of her husband and removed them and forced him to conjugate with her, just like how a prostitute would force her wealthy clients.

स विदित्वाथ भार्यायास्तं निर्बन्धं विकर्मणि ।
नत्वा दिष्टाय रहसि तयाथोपविवेश ह ॥ ३०॥

30

Sa vidhithvaattha bhaaryaauaastham nirbbendddham vikarmmani
Nathvaa dhishtaaya rehasi thayaatthopavivesa ha.

As his wife was pressing him hard to have sex at forbidden time, he knew that it was due to the will and wish of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, he completed his obeisances and prayers and left the sacrificial hall and proceeded with his wife to a secluded place where they could have sex. And Kasyapa conjugated with Dhithi to the best of her satisfaction.

अथोपस्पृश्य सलिलं प्राणानायम्य वाग्यतः ।
ध्यायञ्जजाप विरजं ब्रह्मज्योतिः सनातनम् ॥ ३१॥

31

Atthopasprisya salilam praanaanaayamya vaagyathah
Ddhyaayanjjejaapa virajam Brahma Jyothissanaathanam.

After that he took his bath and did Praanaavyaama or Exercise of Controlling Breath and entered into trance. He observed strict silence and went into absolute meditation. Thus, when his mind and breath was under full control he concentrated fully onto Eternal and Immortal Supreme Primordial Personality, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, and worshiped and offered obeisance with full prayers and prostration at His lotus feet.

दितिस्तु व्रीडिता तेन कर्मावद्येन भारत ।
उपसङ्गम्य विप्रर्षिमधोमुख्यभ्यभाषत ॥ ३२॥

32

Dhithisthu vreedithaa thena karmmaavadhyena Bhaaratha
Upasamgemya viprarshimaddhomukhyabhyabhaashatha.

Dhithi was ashamed of compelling her divine husband to perform such a despicable act at the forbidden time of Sanddhya. [It is despicable because of the timing.] She bowed her face down out of shame and approached her beloved and scholarly and sagely husband slowly and started conversing with him:

दितिरुवाच

Dhithiruvaacha (Dhithi Said):

मा मे गर्भमिमं ब्रह्मन् भूतानामृषभोऽवधीत् ।
रुद्रः पतिर्हि भूतानां यस्याकरवमंहसम् ॥ ३३॥

33

Maa me gerbhamimam, Brahman, bhoothaanaamrishabhoavaddheeth
Rudhrah pathirhi bhoothaanaam yesyaakaravamamhasam.

Oh, the most divine and the noblest sage and my dear husband! Please do the needful to protect my embryo for pregnancy without being harmed and killed by Lord Sri Mahaadheva or Rudhra who is the lord and chief and controller and destroyer of all the elements and entities of this universe.

नमो रुद्राय महते देवायोग्राय मीदुषे ।
शिवाय न्यस्तदण्डाय धृतदण्डाय मन्यवे ॥ ३४॥

34

Namo Rudhraaya Mahathe Dhevaayograaya Meedushe
Sivaaya nyesthadhendaaya ddhrithadhendaaya manyave.

I humbly and respectfully and devotionally worship Lord Sri Mahaadheva. Lord Siva or Rudhra is the one who punishes the punishable. He is the one who blesses and provides boons and auspicious wishes to his sincere devotees. He is the embodiment of Kroddha or Anger. He is the one with terrifying and frightening appearance. He is the provider of liberation from material miseries. He is the cause for attainment of ultimate salvation. I worship and prostrate him.

स नः प्रसीदतां भामो भगवानुर्वनुग्रहः ।
व्याधस्याप्यनुकम्प्यानां स्त्रीणां देवः सतीपतिः ॥ ३५॥

35

Sa nah preseedhathaam Bhaamo Bhagawaanurvvanugrehah
Vyaaddhasyaapyanukampyaanaam sthreenaam dhevassatheepathih.

Lord Siva is the husband of my dearest and youngest sister. He is very playful and the one who takes everything with a sportsman spirit. He is the consort of Sathi or Dhaakshaayani, my youngest sister. He is the one who is powerful and capable to provide eternal blessings and grant boons. He is Rudhra. He is Bhagawaan or God. We are under severe miseries and distress. We are helpless poor ladies. You are the destroyer of Kaamadheva. We seek solace and shelter from you. Please bless us with mercy and compassion. I worship and prostrate you again and again. [Kasyapa had already advised Dhithi that Lord Siva has no relationship with anyone. He does not consider “my father”, “my mother”, “my wife”, “and my children” and “my so and so...” But the guilty conscience of Dhithi that she enticed and indulged her husband for forbidden conjugation at Sanddhya time is what prompts her to get consoled that she would be pardoned by Lord Siva as he is the consort of her youngest sister.]

मैत्रेय उवाच

Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

स्वसर्गस्याशिषं लोक्यामाशासानां प्रवेपतीम् ।
निवृत्तसन्ध्यानियमो भार्यामाह प्रजापतिः ॥ ३६॥

36

Svasarggasyaasisham lokyaamaasaasaanaam prevepatheem
Nivritthasanddhyaaniyamo bhaaryaamaaha prejaapathih.

Dhithi was trembling and shaky because of the fear that she had offended her husband by forcing him to involve in a forbidden act at most inauspicious time. But when she approached Kasyapa while he was sitting quietly after completing meditative prayers and worships and other rituals, he addressed her affectionately and compassionately and started to speak with the intention of not consoling her but to make her aware of the facts.

कश्यप उवाच

Kasyapovaacha (Kasyapa Said):

अप्रायत्यादात्मनस्ते दोषान् मौहूर्तिकादुत ।
मन्निदेशातिचारेण देवानां चातिहेलनात् ॥ ३७॥

37

Apraayathyaadhaathmanasthe dhoshaanmauhoorththikaadhutha
Mannidhesaathichaarena dhevaanaam chaathihelanaath.

Oh the most despicable woman or Chanddie or Waste! Your mind was not straight and pure at the time of conjugation for conceiving. Your mind was polluted and corrupted with evil thoughts and ideas. The time was not only unsuitable but was also forbidden for any auspicious action. You did not listen to and comply with my words. You were not considerate with my request. You were negligent to my advice and adamant in fulfilling your desires. You overlooked the traditions and norms. You were apathetic to

the gods by compelling them to indulge procreative activities at the forbidden time of dusk.

भविष्यतस्तवाभद्रावभद्रे जाठराधमौ ।
लोकान् सपालांस्त्रींश्चण्डि मुहुराक्रन्दयिष्यतः ॥ ३८॥

38

Bhavishyathasthavaaabhadravabhadre jaattaraaddhamau
Lokaan sapaalaamsthreemschandi, muhuraakrendhayishyathah.

Therefore, you are going to produce two most inauspicious and contemptuous sons from your condemned womb. They would lead the life of most horrible Asuraas as embodiment of all evil and cruel and sinful qualities. They would fight with all Ashtadhikpaalaas and Dhevaas. They would be enemies of all the three worlds of this universe throughout their lifetime. They would maintain constant enmity with Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. These are all destined and absolutely there cannot be changes for that and no one would be capable of changing the destiny.

प्राणिनां हन्यमानानां दीनानामकृतागसाम् ।
स्त्रीणां निगृह्यमाणानां कोपितेषु महात्मसु ॥ ३९॥

39

Praaninaam hanyamaanaanaam dheenanaamakrithaagasaam
Sthreenaam nigrihyamaanaanaam kopitheshu mahaathmasu.

Your sons would be very strong and powerful. They would kill most innocent, harmless and pious beings. They would abduct and kidnap and torture innocent chaste women. They would create enmity and anger with divine sages and noble people by their atrocious deeds.

तदा विश्वेश्वरः क्रुद्धो भगवान् लोकभावनः ।
हनिष्यत्यवतीर्यासौ यथाद्रीन् शतपर्वधृक् ॥ ४०॥

40

Thadhaa visvEswarah krudhddho Bhagawaan lokabhaavanah
Hanishathyavatheeryaasau yetthaadhreen sathaparvaddhrik.

When their atrocities are at its peak Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would assume appropriate incarnations and eliminate the intolerable and horrible and cruel and violent crimes of your sons by killing them just like how Dhevendhra or King of gods cut off the wings of mountains when their atrocities of randomly flying and landing at fertile plain lands and destroying the world. Thus, their life would end at the hands of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

दितिरुवाच

Dhithiruvaacha (Dhithi Said):

वधं भगवता साक्षात्सुनाभोदारबाहुना ।
आशासे पुत्रयोर्मह्यं मा क्रुद्धाद्ब्राह्मणाद्विभो ॥ ४१ ॥

41

Vaddham Bhagawathaa saakshaath sunaabhodhaarabaahunaa
Aasaase puthrayormmahyam maa krudhddhaadhbraahmanaadhvibhoh.

Hey, my respectful and divine husband, Kasyapa! If Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the holder of the weapon called Sudhersana Chakra is going to kill my sons then I am very relieved and happy because if it happens so then my sons would be able to attain Moksha or Salvation. Oh Lord, Kasyapa! My prayers are that they should not be killed by the curses of some angry Brahmins or Sages. Please bless your sons with that favor. [Dhithi is worried that due to unbearable atrocities of her sons some angry Brahmins or Sages could curse and kill them. If it happens so, then they would not be able to attain Moksha.]

न ब्रह्मदण्डदग्द्धस्य न भूतभयदस्य च ।
नारकाश्चानुगृह्णन्ति यां यां योनिमसौ गतः ॥ ४२ ॥

42

Na brahmadhendasya na bhoothabhayadhasya cha
Naarakaaschaanugrihnanthi yam yam yonimasau gethah.

If anyone is condemned and cursed with anger, a Brahmin is always fearful to all other living entities. Irrespective of the Yoni or Species such beings being born they would never be pardoned or excused by any one either in this world or even in any other worlds. They would even be condemned to hell and would be subjected to the worst hellish treatments there also.

कश्यप उवाच

Kasyapa Uvaacha (Kasyapa Said):

कृतशोकानुतापेन सद्यः प्रत्यवमर्शनात् ।
भगवत्युरुमानाञ्च भवे मय्यपि चादरात् ॥ ४३ ॥

43

Krithasokaanuthaapena sadhyah prethyavamarsanaath
Bhagawathyurumaanaachcha bhaave mayyapi chaadharaath.

पुत्रस्यैव तु पुत्राणां भवितैकः सतां मतः ।
गास्यन्ति यद्यशः शुद्धं भगवद्यशसा समम् ॥ ४४ ॥

44

Puthrasyaiva thu puthraanaam bhavithaikassathaam mathah
Gaasyanthi yedhyesah sudhddham Bhagawadhyesasaa samam.

Hey Dhithi! You have repented on your despicable action. You have sincerely and devotionally worshipped and prostrated at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. You have proper adoration and full faith in Lord Siva as well as in me. You have properly observed penitence on your wrong doings. And you continue to meditate and worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with full and unflinching faith and sincere and steadfast devotion. Oh, my darling wife, Dhithi, because of all above, one son of one of your sons would become the best and the noblest devotees of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. His name and divine fame would be as good

and popular as that of none other than Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan Himself. The world would proclaim his name and fame and steadfast devotion along with that of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

योगैर्हेमेव दुर्वर्णं भावयिष्यन्ति साधवः ।
निर्वैरादिभिरात्मानं यच्छीलमनुवर्तितुम् ॥ ४५॥

45

Yogairhemeva dhurvannam bhaavayishyanthi saaddhavah
Nirvvairaadhibhiraathmaanam yechccheelamanuvarththithum.

All virtuous and divine people and sages and Dhevaas would follow and try to imitate his way of steadfast devotion and unflinching faith towards the Primordial Supreme First Personality, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, who is the whole sum total embodiment of Transcendentalism. Thus, by emulating his character and devotion they would be able to eliminate the animosity due to the ignorance of illusion and attain self-realization by purifying their soul with steadfast devotion to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. It is just like how the purifying process in the alloy would bring the shining and attractive color and glittering for gold.

यत्प्रसादादिदं विश्वं प्रसीदति यदात्मकम् ।
स स्वदृग्भगवान् यस्य तोष्यतेऽनन्यया दृशा ॥ ४६॥

46

Yethpresaadhaadhidham visvam preseedhathi yedhaathmakam
Sa svadhrigBhagawaan yesya thoshyatheananyyaa dhrisaa.

Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the embodiment of all the souls of the universe. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the one who provides all prosperity and auspiciousness to the universe. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the savior and sustainer of all the elements and entities of the universe and the universe itself. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is Sri Hari. Your grandson would not have any distinction between himself and

other elements or entities of the universe. He would consider Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan as himself. Or He identifies himself with Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would be fully satisfied and extremely pleased with your grandson due to his steadfast devotion and Self or Soul realization.

स वै महाभागवतो महात्मा
महानुभावो महतां महिष्ठः ।
प्रवृद्धभक्त्या ह्यनुभाविताशये
निवेश्य वैकुण्ठमिमं विहास्यति ॥ ४७॥

47

Sa vai mahaaBhaagawatho mahaathmaa
Mahaanubhaavo mahathaam mahishtah
Prevridhddhabhakthyaa hyanubhaavithaasaye
Nivesya vaikunttamimam vihaasyathi.

Your grandson would possess most virtuous qualities like nobility, greatness, immeasurable steadfast devotion and unflinching faith in Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, transcendentalism, purity of mind and similar traits. He would be the noblest of all noble devotees of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. His mind, heart and soul would always be filled with meditative and steadfast devotion to Maaddhava or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. He would be the best of the best votaries of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. And ultimately, he would attain Vaikuntta, the abode of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, though he would be born in the Asura Yoni.

अलम्पटः शीलधरो गुणाकरो
हृष्टः परदूर्ध्या व्यथितो दुःखितेषु ।
अभूतशत्रुर्जगतः शोकहर्ता
नैदाधिकं तापमिवोडुराजः ॥ ४८॥

48

Alampatasseeladdharo gunaakaro
Hrishtah parardhddhyaa vyetthitho dhuhkhitheshu
Abhoothsathrurjgegathassokaharththaa
Naidhaaghikam thaapamivoduraajah.

Your grandson would totally renounce all material interest. He would be purely transcendental. He would find happiness in the happiness of other virtuous beings. He would be distressed in the distresses of other virtuous beings. He would possess most pure and divine qualities. He would have no enemies. He would remove all sorrows and distresses of others by transcendental nature just like how the moon removes the unbearable heat of the sun with moonlights in the night.

अन्तर्बहिश्चामलमब्जनेत्रं
स्वपूरुषेच्छानुगृहीतरूपम् ।
पौत्रस्तव श्रीललनाललामं
द्रष्टा स्फुरत्कुण्डलमण्डिताननम् ॥ ४९॥

49

Antharbbehischaamalamabjanethram
Svapurushehcchaanugriheetharoopam
Pauthrasthava sreelelanaalelaamam
Dhreshtaa sphurath kundalamandithaananam.

Your grandson would divinely and blissfully be the most fortunate as he could always see within him and outside him throughout the entire universe and within each and every and the entire elements and entities of the universe filled with Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the most pure, most divine, most sanctified and with beautiful long eyes like petals of lotus flower and the one who can assume any form according to the wishes of His devotees and the one who is with brilliant and effulgent face and ornamented and decorated with two beautiful ear studs of glittering diamonds embossed with pearls and emeralds and Lord of Vaikuntta, the origin of the lotus in which Brahma Dheva was born.

मैत्रेय उवाच

Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

श्रुत्वा भागवतं पौत्रममोदत दितिर्भृशम् ।
पुत्रयोश्च वधं कृष्णाद्विदित्वाऽऽसीन्महामनाः ॥ ५० ॥

50

Sruthvaa Bhaagawatham pauthramamodhatha Dhithirbhrisam
Puthrayoscha vaddham Krishnaadhvidhithvaaaseenmahaamanaah.

Dhithi was divinely and blissfully pleased to know from her husband, Kasyapa, that her grandson would be noblest and the most steadfast devotees of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and also that her sons would be killed by appropriate incarnations of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Dhithi was very blissfully content that her sons would attain ultimate Moksha or Salvation as they would be killed at the hands of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. [The ultimate purpose of our life is to attain Moksha and that is why Dhithi was happy that her sons would be killed by Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and attain Moksha.]

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां संहितायां
तृतीयस्कन्धे दितिकश्यपसंवादे चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane Paaramahamsyaam
Samhithaayaam
Thritheeyaskanddhe DhithiKasyapaSamvaadhe
Chathurdhdhesoaddhyaayah

Thus, we conclude the Fourteenth Chapter named as The [Conception of Pregnancy of Dhithi] Conversation between Dhithi and Kasyapa of Third Canto of the Most Divine and the Supreme Most and Greatest Mythology known as Sreemad Bhagawatham.

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!
Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!
Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!
Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

